

## **Guarantee Terms for Photovoltaic Modules Series ND and NU being purchased by end customers from April 1<sup>st</sup> 2012.**

Dear SHARP customer,

the Sharp photovoltaic modules series ND and NU that you purchased have been carefully manufactured and subjected to a final inspection. Should a module nevertheless within the guarantee period have a manufacturing-related defect in material or workmanship or manufacturing-related loss of power output, then you can, in addition to the statutory warranty rights that you have against your seller, bring forth claims against Sharp Electronics (Europe) GmbH (hereinafter "Sharp") from this guarantee subject to the following terms.

### **Section A: Scope of Guarantee**

This guarantee applies only to modules series ND and NU, which were placed into the market by SHARP in the EU, in Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Iceland, Liechtenstein, Macedonia, Montenegro, Norway, Serbia, Switzerland and Turkey and which have been installed in one of these countries. If there is doubt whether this guarantee applies to your modules, please contact SHARP. We provide you with the opportunity to have the modules registered online at [www.brandaddedvalue.com](http://www.brandaddedvalue.com), if your SHARP modules have been placed into the market in the countries listed above.

Please note: This guarantee does not apply to modules with the type designation SZ-N (...).

### **Section B: Guarantee Services**

**SHARP offers two types of guarantee services that you can claim independently of each other: A 10-year product guarantee (1) as well as a 25-year power output guarantee (2). We shall demonstrate under (3) which services are not covered by the guarantees.**

#### **1) 10-Year Product Guarantee**

Sharp offers you a 10-year product guarantee exclusively on manufacturing-related material and workmanship defects for the photovoltaic modules series ND and NU.

#### **Commencement of the Guarantee Period**

The guarantee period begins on the day on which SHARP or the retailer delivered the module to the end customer.

#### **Services in the Product Guarantee Case**

If within the 10-year guarantee period a manufacturing-related material and / or workmanship defect occurs in one of your modules, then Sharp shall at its own discretion repair free of charge or replace the defective module with a comparable non-defective module. If the module type under guarantee is no longer manufactured, an actual and technically compatible module shall be delivered as a replacement.

In addition, SHARP shall in the event of exchange refund the end customer costs for removal and installation of the modules as follows:

- (i) a one-time lump sum of 130 EUR per system as well as
- (ii) 20 EUR per module exchanged.

#### **2) 25-Year Power Output Guarantee**

In addition to the 10-year product guarantee, Sharp offers you a 25-year power output guarantee on photovoltaic modules series ND and NU for manufacturing-related power losses of the modules.

#### **Commencement of the Guarantee Period**

The guarantee period begins on the day on which SHARP or the retailer delivered the module to the end customer.

## Scope of Guarantee

SHARP shall guarantee 96% of the minimum output power during the first year of the guarantee. From the second guarantee year and for each subsequent year, the guaranteed power output is reduced by 0.667% in each case calculated from the initial minimum output power. In the 25<sup>th</sup> year, 80% of the initial minimum output power is still guaranteed. This guarantee shall terminate automatically at the end of the 25<sup>th</sup> guarantee year. A detailed list of the annual guarantee values is shown in the following table:

year	guaranteed percentage of the minimum output power	year	guaranteed percentage of the minimum output power
1	96,0%	14	87,3%
2	95,3%	15	86,7%
3	94,7%	16	86,0%
4	94,0%	17	85,3%
5	93,3%	18	84,7%
6	92,7%	19	84,0%
7	92,0%	20	83,3%
8	91,3%	21	82,7%
9	90,7%	22	82,0%
10	90,0%	23	81,3%
11	89,3%	24	80,7%
12	88,7%	25	80,0%
13	88,0%		

The values in the table have for simplified presentation been rounded to one decimal place.

## Determining the Minimum Output Power and the Guaranteed Percentage

100% of minimum output power is calculated from the maximum power indicated on the nameplate minus the tolerance likewise indicated there.

The actual power of the module is determined and tested subject to the following conditions:  
Cell temperature of 25 degrees Celsius; radiation power 1000 W / m<sup>2</sup> with AM 1.5 spectrum, on a system calibrated by Sharp (according to IEC 60904).

## Services in the Power Output Guarantee Case

If the actual power output of the module is less than the guaranteed power output resulting from the table, then Sharp shall at its own discretion either

- repair the respective module or
- replace the respective module or
- compensate the lack of power output of the module falling short of the guaranteed value for the duration of the remaining period of the power output guarantee by means of payment. The compensation payment is calculated as a lump sum as follows: €0.0007 EUR is calculated as payment for one watt of power loss to the guaranteed performance per day of operation; or
- refund the purchase price for the respective module without deductions, where SHARP can choose this form of compensation without the end customer's consent only if the module is older than 10 years and there are no longer any suitable spare parts available for SHARP in order to repair or replace the module, or
- compensate the lack of power by supplying additional modules, if (1) the end customer agrees to this or (2) there is enough space for the installation of additional modules, they are electrically compatible with the existing system, they visually blend in and replacement by supply of additional modules is also acceptable for the end customer.

In addition, SHARP shall in the event of exchange refund the end customer his costs for removal and installation of the modules as follows:

- (i) a one-time lump sum of 130 EUR per system and
- (ii) 20 EUR per module exchanged as well as
- (iii) in the event of delivery of additional modules (installation only) 80 EUR per module delivered.

### 3) Exclusions of the Product and Power Output Guarantee

Sharp shall assume no guarantee for defects that are not caused by material or the manufacturing process of the module, especially by improper use. Improper use is given in particular when you do not comply with SHARP's requirements for the installation, maintenance and operation of the modules that are listed in the (safety) instructions, the installation instructions, and the specifications.

Please note that the modules were not designed for use on mobile units such as ships and other vehicles and therefore the use of the modules on mobile units is **improper** use.

Costs incurred for dismantling, reinstallation and customer's inspection as well as other indirect costs are borne by SHARP only in the lump amounts as defined in sections B.1) and B.2).

Replacement of a lower energy yield or loss of revenue from electricity sales, which are due to the lack of power of a module or to performing guarantee services are not covered by the guarantee, unless Sharp decides for the option of compensation payment provided in the "Services in the Power Output Guarantee Case" in B.2).

#### Section C: No Extension of the Guarantee Period

Rendering guarantee performance within the framework of one of these guarantees and the re-sale of the module to the next operator / end customer does not extend the original duration of the guarantees.

#### Section D: Asserting the Product or Power Output Guarantee

In order to be able to assert the product or power output guarantee, you need to provide us with the delivery note indicating the delivery date, the invoice indicating the model name and serial number of the module (see type plate) and information about the time of discovery of the product defect or loss of power output. You can assert claims due to a defect or loss of power output under this guarantee only in writing to

**SHARP Electronics (Europe) GmbH**  
**SESE, reference: Guarantee**  
**Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg, Germany**

**Claims must be asserted within six months from discovery of the defect or loss of power output. Defects and power output losses that are asserted after this period are no longer covered by the product or power output guarantee.**

SHARP shall not accept any returns shipments of modules without prior written instruction to do so.

#### Section E: Guarantor

SHARP Electronics (Europe) GmbH, Sonninstraße 3, 20097 Hamburg, Germany  
[www.sharp.eu](http://www.sharp.eu)

#### Section F: Governing Law, Place of Jurisdiction

**1) Governing Law:** These manufacturer guarantees are governed by German law excluding Private International Law as well as the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods(CISG).

**2) Place of Jurisdiction** Exclusive place of jurisdiction for merchants, legal entities under public law, or special funds under public law is Hamburg (Germany).

## Garantiebedingungen für Photovoltaikmodule der ND- und NU-Serie die ab 1. April 2012 vom Endkunden gekauft worden sind.

Sehr geehrte SHARP Kundin,  
sehr geehrter SHARP Kunde,

die von Ihnen gekauften SHARP-Photovoltaikmodule der ND- und NU-Serie wurden sorgfältig hergestellt und einer Endkontrolle unterzogen. Sollte ein Modul dennoch einmal einen herstellungsbedingten Material- oder Verarbeitungsmangel oder einen herstellungsbedingten Leistungsverlust innerhalb der Garantiezeit aufweisen, können Sie zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen, die Ihnen gegen Ihren Verkäufer zustehen, Sharp Electronics (Europe) GmbH (nachfolgend „SHARP“) aus dieser Garantie unter den nachfolgenden Bedingungen in Anspruch nehmen.

### Abschnitt A: Geltungsbereich der Garantie

Diese Garantie gilt nur für Module der ND- und NU-Serie, die durch SHARP in der EU, Albanien, Bosnien und Herzegowina, Kroatien, Island, Liechtenstein, Mazedonien, Montenegro, Norwegen, Serbien, Schweiz und Türkei in Verkehr gebracht wurden und die in einem dieser Länder installiert worden sind. Bei Zweifeln, ob diese Garantie für Ihre Module Anwendung findet, wenden Sie sich bitte an SHARP. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, die Module online auf [www.markenmehrwert.com](http://www.markenmehrwert.com) registrieren zu lassen, soweit Ihre Module von SHARP in den oben aufgeführten Ländern in den Verkehr gebracht worden sind.

Bitte beachten: Diese Garantie gilt nicht für Module mit der Typenbezeichnung SZ-N(...).

### Abschnitt B: Garantieleistungen

**SHARP bietet Ihnen zwei Arten von Garantieleistungen, die Sie unabhängig voneinander in Anspruch nehmen können: Eine 10-jährige Produktgarantie (1) sowie eine 25-jährige Leistungsgarantie (2). Unter (3) zeigen wir Ihnen auf, welche Leistungen von den Garantien nicht umfasst sind.**

#### 1) 10-jährige Produktgarantie

Sharp bietet Ihnen auf die Photovoltaikmodule der ND- und NU-Serie eine 10-jährige Produktgarantie ausschließlich für herstellungsbedingte Material- und Verarbeitungsmängel.

#### Beginn der Garantiefrist

Die Garantiefrist beginnt mit dem Tag, an dem SHARP oder ein Händler dem Endkunden das Modul geliefert hat.

#### Die Leistungen im Produktgarantiefall

Sollte innerhalb der 10-jährigen Garantiefrist ein herstellungsbedingter Material- und/oder Verarbeitungsmangel an einem Ihrer Module auftreten, so wird Sharp nach eigener Wahl eine kostenlose Reparatur oder einen Austausch des mangelhaften Moduls gegen ein vergleichbares mangelfreies Modul vornehmen. Wird der Modultyp, der Gegenstand der Garantieleistung ist, nicht mehr hergestellt, wird als Ersatz ein aktuelles und technisch kompatibles Modul geliefert.

Zusätzlich erstattet SHARP im Falle des Austausches die Kosten des Endkunden für Aus- und Einbau der Module wie folgt:

- (i) einmalige Pauschale von Euro 130 pro Anlage sowie
- (ii) EUR 20 je ausgetauschtes Modul.

#### 2) 25-jährige Leistungsgarantie

Neben der 10-jährigen Produktgarantie bietet Sharp Ihnen eine 25-jährige Leistungsgarantie auf Photovoltaikmodule der ND- und NU-Serie für herstellungsbedingte Leistungsverluste der Module.

#### Beginn der Garantiefrist

Die Garantiefrist beginnt mit dem Tag, an dem SHARP oder ein Händler dem Endkunden das Modul geliefert hat.

## Umfang der Garantie

SHARP garantiert Ihnen im ersten Jahr der Garantie 96% der Mindestausgangsleistung. Ab dem zweiten Garantiejahr und für jedes weitere Jahr verringert sich die garantierte Leistung um jeweils 0,667% gerechnet von der anfänglichen Mindestausgangsleistung. Im 25. Jahr werden noch 80% der anfänglichen Mindestausgangsleistung garantiert. Diese Garantie endet automatisch mit Ablauf des 25. Garantiejahres. Eine detaillierte Auflistung der jährlichen Garantiewerte ist in der folgenden Tabelle abgebildet:

Jahr	garantierter Prozentsatz der Mindestausgangsleistung	Jahr	garantierter Prozentsatz der Mindestausgangsleistung
1	96,0%	14	87,3%
2	95,3%	15	86,7%
3	94,7%	16	86,0%
4	94,0%	17	85,3%
5	93,3%	18	84,7%
6	92,7%	19	84,0%
7	92,0%	20	83,3%
8	91,3%	21	82,7%
9	90,7%	22	82,0%
10	90,0%	23	81,3%
11	89,3%	24	80,7%
12	88,7%	25	80,0%
13	88,0%		

Die Werte der Tabelle wurden zur vereinfachten Darstellung auf eine Kommastelle gerundet.

## Bestimmung der Mindestausgangsleistung und des garantierten Prozentsatzes

100% der Mindestausgangsleistung errechnet sich aus der auf dem Typenschild angegebenen Maximalleistung abzüglich der dort ebenfalls angegebenen Toleranz.

Die tatsächliche Leistung des Moduls wird unter folgenden Bedingungen bestimmt und überprüft:  
Zellentemperatur 25 Grad Celsius; Strahlungsleistung 1000 W/m<sup>2</sup> mit AM-1.5 Spektrum, auf einem von Sharp kalibriertem System (nach IEC 60904).

## SHARP's Leistungen im Garantiefall

Wenn die tatsächliche Leistung des Moduls geringer ist als die sich aus der Tabelle ergebende garantierte Leistung, wird Sharp nach eigener Wahl entweder

- das betroffene Modul reparieren oder
- das betroffene Modul ersetzen oder
- die fehlende Leistung des Moduls durch die Unterschreitung des garantierten Wertes für die Dauer der Restlaufzeit der Leistungsgarantie durch Zahlung ausgleichen. Die Ausgleichszahlung wird pauschal wie folgt berechnet: Als Zahlung wird für ein Watt Leistungsverlust zur garantierten Leistung pro Betriebstag 0,0007 Euro angesetzt; oder
- den Kaufpreis für das betroffene Modul ohne Abzüge erstatten, wobei SHARP diese Form des Ausgleichs ohne Zustimmung des Endkunden nur dann wählen kann, wenn das Modul älter als 10 Jahre ist und die für eine Reparatur oder einen Austausch des Moduls geeigneten Ersatzteile Sharp nicht mehr zur Verfügung stehen oder
- die fehlende Leistung durch Lieferung zusätzlicher Module ausgleichen, sofern (1) der Endkunde dem zustimmt oder (2) für eine Montage der zusätzlichen Module ausreichend Platz vorhanden ist, diese elektrisch mit der vorhandenen Anlage kompatibel sind, sich optisch einfügen und die Ersatzlieferung auch ansonsten dem Endkunden zumutbar ist.

Zusätzlich erstattet SHARP im Falle des Austausches die Kosten des Endkunden für Aus- und Einbau der Module wie folgt:

- (i) Einmalige Pauschale von 130 EURO pro Anlage und
- (ii) EURO 20 je ausgetauschtes Modul sowie
- (iii) im Falle der Lieferung zusätzlicher Module (nur Einbau) EURO 80 je geliefertem Modul.

### 3) Ausschlüsse der Produkt- und Leistungsgarantie

Für Mängel, die nicht auf das Material oder den Herstellungsprozess des Moduls zurückzuführen sind, insbesondere für nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, übernimmt Sharp keine Garantie. Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch liegt insbesondere vor, wenn Sie die Vorgaben von SHARP für die Installation, die Wartung und den Betrieb der Module nicht einhalten, welche in den (Sicherheits-) Hinweisen, der Installationsanleitung und der Spezifikation aufgeführt werden.

Bitte beachten Sie, dass die Module nicht für die Benutzung auf mobilen Einheiten wie Schiffen und anderen Fahrzeugen konzipiert wurden und daher der Einsatz der Module auf mobilen Einheiten **kein** bestimmungsgemäßer Gebrauch ist.

Anfallende Kosten für Ausbau, erneuten Einbau und kundenseitige Untersuchung sowie andere indirekte Kosten werden von SHARP nur in Höhe der unter Ziffern B.1) und B.2) geregelten Pauschalen übernommen.

Von der Garantie nicht umfasst ist der Ersatz für einen geringeren Energieertrag oder entgangene Einnahmen aus Stromverkäufen, die durch den Leistungsmangel eines Moduls oder die Durchführung von Garantieleistungen verursacht sind, ausgenommen Sharp entscheidet sich im Garantiefall für die in B.2) „Leistungen im Garantiefall“ vorgesehene Option der Ausgleichszahlung.

### Abschnitt C: Keine Verlängerung der Garantiezeit

Die Erbringung von Garantieleistungen im Rahmen einer dieser Garantien sowie der erneute Verkauf des Moduls an den nächsten Betreiber/ Endkunden verlängert nicht die ursprünglich geltende Dauer der Garantien.

### Abschnitt D: Geltendmachung der Produkt- oder Leistungsgarantie

Um die Produkt- oder Leistungsgarantie in Anspruch nehmen zu können, benötigen wir von Ihnen den Lieferschein, aus dem sich das Lieferdatum ergibt, die Rechnung, aus der sich die Modellbezeichnung und die Seriennummer des Moduls (siehe Typenschild) ergeben sowie Angaben zum Zeitpunkt der Entdeckung des Produktmangels oder des Leistungsverlustes. Die Ansprüche wegen eines Mangels oder Leistungsverlustes aus dieser Garantie können Sie nur schriftlich gegenüber der

**SHARP Electronics (Europe) GmbH,  
SESE, Kennwort: Garantie,  
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg, Deutschland,**

geltend machen.

**Die Ansprüche müssen innerhalb von sechs Monaten ab Entdeckung des Mangels oder des Leistungsverlustes geltend gemacht werden. Mängel und Leistungsverluste, die nach Ablauf dieser Frist geltend gemacht werden, unterfallen nicht mehr der Produkt- oder Leistungsgarantie.**

SHARP akzeptiert keine Rücksendungen von Modulen ohne vorherige schriftliche Aufforderung hierzu.

### Abschnitt E: Garantiegeber

SHARP Electronics (Europe) GmbH, Sonninstraße 3, 20097 Hamburg, Deutschland  
[www.sharp.eu](http://www.sharp.eu)

### Abschnitt F: Rechtswahl, Gerichtsstand

**1) Rechtswahl:** Diese Herstellergarantien unterliegen deutschem Recht unter Ausschluss des internationalen Privatrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

**2) Gerichtsstand:** Für Kaufleute, juristische Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliche Sondervermögen ist ausschließlicher Gerichtsstand Hamburg (Deutschland).

## Condiciones de la Garantía para los Módulos Fotovoltaicos Series ND y NU adquiridos por los clientes finales a partir del 1 de abril de 2012.

Estimado cliente de SHARP,

Los módulos fotovoltaicos de Sharp de las series ND y NU que ha adquirido han sido fabricados minuciosamente y han sido sometidos a una inspección final. Sin embargo, si dentro del periodo de garantía un módulo presentara algún defecto de fabricación, tanto en los materiales como en su manufactura, o una pérdida de potencia de salida relacionada con su fabricación, usted podrá, además de los derechos de garantía que la ley le otorga frente el vendedor, presentar reclamaciones contra Sharp Electronics (Europe) GmbH (en adelante, "Sharp") amparadas por la presente garantía, sujeto a las siguientes condiciones.

### Sección A: Ámbito de la Garantía

La presente garantía es aplicable sólo a los módulos de las series ND y NU, que hayan sido colocados en el mercado por SHARP en la UE, en Albania, Bosnia y Herzegovina, Croacia, Islandia, Liechtenstein, Macedonia, Montenegro, Noruega, Serbia, Suiza y Turquía y que hayan sido instalados en uno de estos países. Si existiera alguna duda sobre si esta garantía es de aplicación a sus módulos, rogamos se ponga en contacto con SHARP. Le ofrecemos la oportunidad de registrar sus módulos online en [www.brandaddedvalue.com](http://www.brandaddedvalue.com), si sus módulos SHARP han sido colocados en el Mercado en los países indicados anteriormente.

Observación: Esta garantía no es de aplicación a módulos con designación tipo SZ-N (...).

### Sección B: Servicios de la Garantía

**SHARP ofrece dos tipos de servicios de garantía que usted puede solicitar con independencia uno del otro: Una garantía de producto de 10 años (1) así como una garantía de potencia de salida de 25 años (2). En el apartado (3) le indicamos cuáles son los servicios no cubiertos por las garantías.**

#### 1) Garantía de producto de 10 años

Sharp le ofrece una garantía de producto de 10 años exclusivamente para los defectos de fabricación, tanto en los materiales como en su factura, en los módulos fotovoltaicos de las series ND y NU.

#### Comienzo del Periodo de Garantía

El periodo de garantía empieza el día en que SHARP o el detallista entregan el módulo al cliente final.

#### Servicios en caso de Garantía de Producto

Si en el periodo de garantía de 10 años se advirtiera en uno de sus módulos la existencia de un defecto de fabricación, en los materiales y/o en la factura, Sharp a discreción suya reparará sin coste alguno o sustituirá el módulo defectuoso por un módulo comparable no defectuoso. En caso de que ya no se fabricara el tipo de módulo amparado por la garantía, se entregará en sustitución del mismo un módulo actual y técnicamente compatible.

Además, SHARP reembolsará en caso de cambio los gastos del cliente final por la retirada e instalación de los módulos, conforme a lo siguiente:

- (i) un importe global mediante un único pago de 130 EUR por sistema además de
- (ii) 20 EUR por módulo cambiado.

#### 2) Garantía de potencia de salida de 25 años

Además de la garantía de producto de 10 años, Sharp le ofrece una garantía de potencia de salida de 25 años para los módulos fotovoltaicos de las series ND and NU para pérdidas de potencia en los módulos relacionadas con la fabricación.

#### Comienzo del Periodo de Garantía

El periodo de garantía empieza el día en que SHARP o el detallista entregan el módulo al cliente final.

## Ámbito de la Garantía

SHARP garantizará el 96% de la potencia de salida mínima durante el primer año de la garantía. A partir del segundo año de garantía y para cada año subsiguiente, la potencia de salida garantizada se reducirá en un 0.667% en cada caso calculado a partir de la potencia de salida mínima inicial. En el año 25, todavía está garantizado el 80% de la potencia de salida mínima inicial. Esta garantía finalizará automáticamente al final del vigésimo quinto año garantizado. En la tabla siguiente figura una lista detallada de los valores garantizados anuales:

año	porcentaje garantizado de la potencia de salida mínima	año	Porcentaje garantizado de la potencia de salida mínima
1	96,0%	14	87,3%
2	95,3%	15	86,7%
3	94,7%	16	86,0%
4	94,0%	17	85,3%
5	93,3%	18	84,7%
6	92,7%	19	84,0%
7	92,0%	20	83,3%
8	91,3%	21	82,7%
9	90,7%	22	82,0%
10	90,0%	23	81,3%
11	89,3%	24	80,7%
12	88,7%	25	80,0%
13	88,0%		

Para simplificar la presentación, se han redondeado a un decimal los valores de la tabla.

## Determinación de la Potencia de Salida Mínima y del Porcentaje Garantizado

El 100% de la potencia de salida mínima se calcula a partir de la potencia máxima indicada en la placa de identificación menos la tolerancia tal como se indica aquí.

La potencia real del módulo se determina y se comprueba con sujeción a las condiciones siguientes:  
Temperatura de la célula de 25 grados Celsius; potencia de radiación de 1000 W / m<sup>2</sup> con un espectro de AM 1.5, sobre un sistema calibrado por Sharp (conforme a IEC 60904).

## Servicios en caso de Garantía de Potencia de Salida

Si la potencia de salida real del módulo es menor que la potencia de salida garantizada según la tabla, Sharp a discreción suya,

- reparará el módulo en cuestión o
- sustituirá el módulo en cuestión o
- compensará mediante un pago la falta de potencia de salida del módulo que sea inferior al valor garantizado durante el periodo restante de la garantía de potencia de salida. El pago compensatorio se calcula como un importe global del modo siguiente: €0.0007 EUR se calcula como pago por un vatio de pérdida de potencia por el rendimiento garantizado por día de funcionamiento; o
- reembolso del precio de compra del módulo en cuestión sin deducciones, caso en que SHARP puede elegir esta forma de compensación sin el consentimiento del cliente final si el módulo tiene más de 10 años y ya no existen piezas de recambio adecuadas a disposición de SHARP para reparar o sustituir el módulo, o
- compensar la falta de potencia suministrando módulos adicionales, si (1) el cliente está de acuerdo o (2) hay suficiente espacio para la instalación de módulos adicionales, son eléctricamente compatibles con el sistema existente, están en armonía visual en su emplazamiento y la sustitución también es aceptable para el cliente final.

Además, SHARP en caso de cambio reembolsará los gastos del cliente final por la retirada e instalación de los módulos, conforme a lo siguiente:

- (i) un importe global mediante un único pago de 130 EUR por sistema y
- (ii) 20 EUR por módulo cambiado además de



(iii) en caso de entrega de módulos adicionales (sólo instalación) 80 EUR por módulo entregado.

### 3) Exclusiones a la Garantía de Producto y de Potencia de Salida

Sharp no asumirá ninguna garantía por defectos que no sean debidos al material o al proceso de fabricación del módulo, especialmente por uso indebido. Se considerará uso indebido especialmente cuando usted no cumpla los requisitos de SHARP relativos a la instalación, mantenimiento y funcionamiento de los módulos relacionados en las instrucciones (seguridad), las instrucciones de instalación y las especificaciones.

Tengan en cuenta que los módulos no han sido diseñados para su uso en unidades móviles como embarcaciones u otros vehículos y por lo tanto el uso de los módulos en unidades móviles es un uso **incorrecto**. SHARP únicamente se hará cargo de los costes incurridos en el desmontaje, reinstalación e inspección del cliente así como otros costes indirectos por los importes globales definidos en las secciones B.1) y B.2).

La sustitución de un rendimiento energético menor o la pérdida de ingresos por ventas de electricidad, debidos a la falta de potencia de un módulo o a la prestación de los servicios de la garantía no están cubiertos por esta garantía, salvo que Sharp elija la opción de pago compensatorio establecida en " Servicios en caso de Garantía de Potencia de Salida" en B.2).

### Sección C: No ampliación del Periodo de Garantía

La prestación de la garantía dentro del marco de una de estas garantías o la reventa del módulo al siguiente operador /cliente final no amplían la duración original de las garantías.

### Sección D: Reclamación de la prestación de la Garantía de Producto o de Potencia de Salida

A fin de poder reclamar la garantía de producto o de potencia de salida, deberá facilitarnos la nota de entrega en la que figure la fecha de entrega, la factura en que figure el nombre del modelo y el número de serie del módulo (ver tipos de placa de identificación) e información sobre el momento en que se descubrió el defecto del producto o la pérdida de potencia de salida. Puede reclamar la prestación de la garantía a causa de un defecto o pérdida de potencia de salida dirigiéndose sólo por escrito a

**SHARP Electronics (Europe) GmbH**  
**SESE, referencia: Garantía**  
**Sonninstraße 3, D-20097 Hamburgo, Alemania**

**Las solicitudes deberán presentarse en un plazo de seis meses a partir del descubrimiento del defecto o de la pérdida de la potencia de salida. Los defectos y pérdidas de potencia de salida comunicados una vez transcurrido este periodo no estarán cubiertos por la garantía de producto o de potencia de salida.**

SHARP no aceptará devoluciones de módulos sin haber dado antes instrucciones al respecto.

### Sección E: Prestador de la garantía

SHARP Electronics (Europe) GmbH, Sonninstraße 3, 20097 Hamburgo, Alemania  
[www.sharp.eu](http://www.sharp.eu)

### Sección F: Ley vigente, Lugar de Jurisdicción

**1) Ley vigente:** Las presentes garantías del fabricante se rigen por la ley alemana excluyendo el Derecho Privado Internacional así como la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos para la Venta Internacional de Mercancías (CISG).

**2) Lugar de Jurisdicción:** El lugar de jurisdicción exclusiva para comerciantes, entidades jurídicas de derecho público o fondos especiales bajo derecho público es Hamburgo (Alemania).



## Conditions de garantie applicables aux modules photovoltaïques des séries ND et NU acquis par les clients finaux depuis le 1<sup>er</sup> avril 2012

Cher client,

Les modules photovoltaïques Sharp des séries ND et NU que vous venez d'acquérir ont été fabriqués avec soin et soumis à un contrôle final. Si au cours de la période de garantie l'un de nos modules devait malgré tout présenter un vice de fabrication lié aux matériaux ou à la qualité du travail, ou une perte de puissance de sortie liée à la fabrication, vous pourrez - en plus des droits légaux à garantie dont vous jouissez envers le vendeur - faire valoir vos réclamations à l'encontre de Sharp Electronics (Europe) GmbH (ci-après dénommée « Sharp ») en vertu de la présente garantie et aux conditions suivantes :

### Article A : Étendue de la garantie

La présente garantie s'applique uniquement aux modules des séries ND et NU mis sur le marché par SHARP dans les pays de l'UE ainsi qu'en Albanie, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Islande, au Liechtenstein, en Macédoine, au Monténégro, en Norvège, Serbie, Suisse et Turquie et qui ont été installés dans l'un de ces pays. Si vous doutez que cette garantie s'applique à vos modules, veuillez contacter la société SHARP. Si vos modules SHARP ont été mis sur le marché dans l'un des pays susmentionnés, vous avez la possibilité de les faire enregistrer en ligne à l'adresse [www.brandaddevalue.com](http://www.brandaddevalue.com). Remarque : cette garantie ne s'applique pas aux modules SHARP arborant la désignation du type SZ-N (...).

### Article B : Prestations en garantie

**SHARP offre deux types de prestations en garantie que vous pourrez faire valoir séparément : une garantie Produit de 10 ans (1) et une garantie Puissance de sortie de 25 ans (2). Nous décrivons en (3) les prestations non couvertes par ces garanties.**

#### 1) Garantie Produit (10 ans)

Sharp vous offre une garantie Produit de 10 ans couvrant exclusivement les vices de fabrication liés aux matériaux et à la qualité du travail concernant les modules photovoltaïques des séries ND et NU.

#### Commencement de la période de garantie

La période de garantie court depuis le jour de la livraison du produit au client final par SHARP ou son revendeur.

#### Prestations dans un cas couvert par la garantie Produit

Si un vice de fabrication lié aux matériaux ou à la qualité du travail se manifeste sur l'un de vos modules pendant la période de garantie de 10 ans, Sharp pourra choisir entre réparer gratuitement le module ou remplacer le module défectueux par un module équivalent en bon état. Si le type de module sous garantie n'est plus fabriqué, celui-ci sera remplacé par un module de la gamme en cours équivalent et techniquement compatible.

En outre, en cas d'échange, SHARP remboursera au client final les frais de démontage et d'installation des modules sur la base suivante :

- (i) un forfait unique de 130 euros par système ainsi que
- (ii) 20 euros par module échangé.

#### 2) Garantie Puissance de sortie (25 ans)

En plus de la garantie Produit de 10 ans, Sharp offre une garantie Puissance de sortie d'une durée de 25 ans sur les modules photovoltaïques des séries ND et NU, couvrant les pertes de puissance de ces modules liées à la fabrication.

#### Commencement de la période de garantie

La période de garantie court depuis le jour de la livraison du module au client final par SHARP ou le revendeur.

#### Étendue de la Garantie

Pendant la première année de garantie, SHARP garantira 96 % de la puissance de sortie minimale. A partir de la deuxième année de garantie et pour chaque année suivante, la puissance de sortie garantie diminuera chaque fois d'un quantum représentant 0,667 % de la puissance minimale débitée à l'origine. La 25<sup>e</sup> année, 80 % de la puissance de sortie minimale à l'origine continueront d'être garantis. La garantie expirera automatiquement à la fin de la 25<sup>e</sup> année de garantie. Le tableau suivant détaille les pourcentages annuels de garantie :

Année	Pourcentage garanti de la puissance de sortie minimale	Année	Pourcentage garanti de la puissance de sortie minimale
1	96,0%	14	87,3%
2	95,3%	15	86,7%
3	94,7%	16	86,0%
4	94,0%	17	85,3%
5	93,3%	18	84,7%
6	92,7%	19	84,0%
7	92,0%	20	83,3%
8	91,3%	21	82,7%
9	90,7%	22	82,0%
10	90,0%	23	81,3%
11	89,3%	24	80,7%
12	88,7%	25	80,0%
13	88,0%		

Afin de simplifier la présentation, les valeurs du tableau ont été arrondies à une seule décimale.

#### Détermination de la puissance de sortie minimale et du pourcentage garanti

Les 100 % de la puissance de sortie minimale sont calculés à partir de la puissance maximale figurant sur la plaque signalétique, minorée de la tolérance également mentionnée sur la plaque.

La puissance réelle du module est déterminée et testée conformément aux conditions suivantes :

Température de la cellule à 25° Celsius ; puissance de rayonnement solaire 1000 W / m<sup>2</sup>, avec un spectre AM de 1,5 sur un système calibré par Sharp (conformément à IEC 60904).

#### Prestations dans un cas couvert par la garantie Puissance de sortie

Si la puissance de sortie réelle du module est inférieure à celle garantie dans le tableau ci-dessus, Sharp choisira discrétionnairement l'une des options suivantes :

- Réparer le module concerné ou
- Remplacer le module concerné ou
- Compenser par un paiement, pendant la durée restante de la garantie Puissance de sortie, la puissance de sortie manquant au module pour atteindre la puissance de sortie garantie. Le montant de compensation se calcule forfaitairement comme suit : 0,0007 euro par jour d'exploitation et par watt de puissance manquante pour atteindre la performance garantie, ou
- Rembourser sans déductions le prix d'achat du module concerné. SHARP pourra choisir cette option de compensation sans le consentement du client final à condition que le module ait plus de 10 ans et que SHARP ne dispose plus des pièces de rechange nécessaires pour réparer ou remplacer le module, ou
- Compenser le manque de puissance en fournissant des modules supplémentaires, si (1) le client final y consent ou (2) s'il y a assez de place pour installer des modules supplémentaires, s'ils sont électriquement compatibles avec le système existant, s'ils s'harmonisent visuellement et si le client final accepte aussi le remplacement sous forme de modules supplémentaires.

Par ailleurs, en cas d'échange, SHARP remboursera au client final les frais de démontage et d'installation des modules sur la base suivante :

- (i) Un forfait unique de 130 euros par système et
- (ii) 20 euros par module échangé ainsi que
- (iii) 80 euros par module livré en cas de livraison de modules supplémentaires (installation seulement).

#### 3) Exclusions des garanties Produit et Puissance de sortie

Sharp ne garantira pas les vices n'ayant pas été causés par les matériaux ou les procédés de fabrication du module, particulièrement en cas d'utilisation inadaptée. Il y a utilisation inadaptée notamment lorsque vous ne respectez pas les exigences de SHARP visant l'installation, la maintenance et l'exploitation des modules, exigences qui figurent détaillées dans les instructions (de sécurité), les manuels d'installation et les spécifications.

Veillez noter que les modules n'ont pas été conçus pour servir sur des objets mobiles tels que des bateaux et autres véhicules. Par conséquent, l'utilisation sur des objets mobiles sera réputée **inadaptée**.



Les frais encourus au titre du démontage, de la réinstallation et du contrôle par le client ainsi que d'autres frais indirects sont assumés par SHARP uniquement dans la limite des forfaits indiqués en B.1) et B.2).

La compensation d'un rendement énergétique plus faible ou une perte de chiffre d'affaires à la vente d'électricité, imputables au manque de puissance d'un module ou à l'accomplissement de prestations en garantie, ne sont pas couvertes par la garantie sauf si Sharp décide d'appliquer l'option de la compensation financière prévue en B.2) sous le titre « Prestations dans un cas couvert par la garantie Puissance de sortie ».

#### **Article C : Période de garantie non extensible**

Le fait de fournir les prestations en garantie dans le cadre de l'une desdites garanties ainsi que la revente du module à un autre opérateur ou client final ne proroge pas la durée initiale de ces garanties.

#### **Article D : Recours en garantie Produit ou garantie Puissance de sortie**

Pour pouvoir émettre un recours en garantie Produit ou en garantie Puissance de sortie, vous devrez nous faire parvenir le bordereau de livraison mentionnant la date de livraison, la facture indiquant le nom du modèle et le numéro de série du module (voir la plaque signalétique) ainsi que des informations sur la date à laquelle vous avez découvert le vice du produit ou la perte de puissance de sortie. Vous pourrez adresser exclusivement par écrit, à :

**SHARP Electronics (Europe) GmbH**  
**SESE, référence : garantie**  
**Sonninstrasse 3, D-20097 Hamburg, Allemagne**

vos réclamations relatives à un vice ou à une perte de puissance couvertes par cette garantie.

**Les réclamations doivent être émises dans un délai de six mois à partir de la découverte du vice ou de la perte de puissance de sortie. Les vices et les pertes de puissance dénoncés après ce délai ne seront plus couverts par la garantie Produit ou la garantie Puissance de sortie.**

Sauf instruction écrite préalable émise par SHARP, SHARP n'acceptera aucun de retour module.

#### **Article E : Société garante**

SHARP Electronics (Europe) GmbH, Sonninstrasse 3, 20097 Hamburg, Allemagne

[www.sharp.eu](http://www.sharp.eu)

#### **Article F : Loi applicable, juridiction compétente**

**1) Loi applicable** : les présentes garanties fabricant sont régies par la loi allemande à l'exclusion du droit privé international et notamment de La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (Convention de Vienne)

**2) Juridiction compétente** : la seule juridiction compétente envers les commerçants, personnes morales de droit public ou établissements spéciaux de droit public est celle de Hambourg (Allemagne).